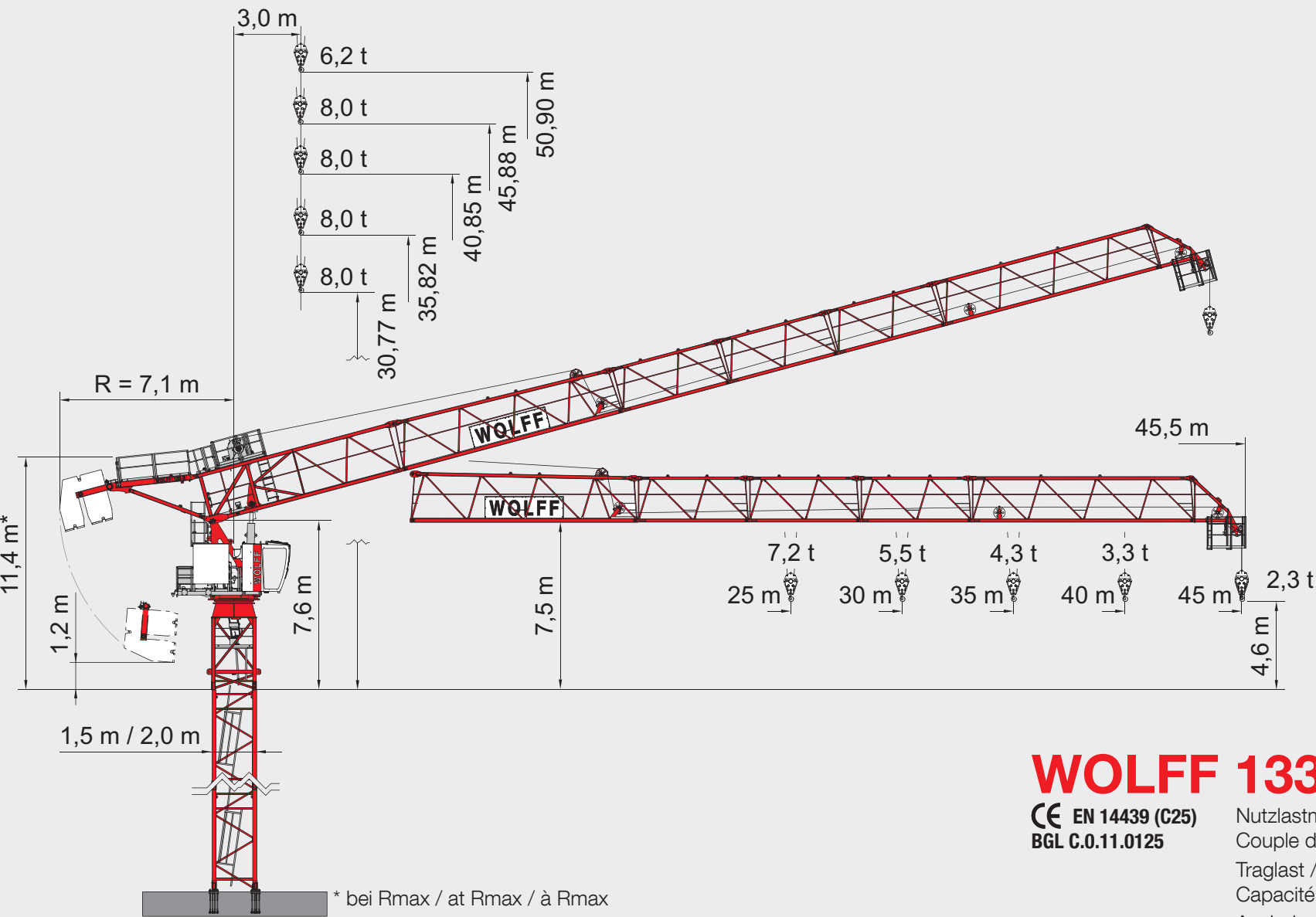




WOLFF 133.8 B

EN 14439 (C25)  
BGL C.0.11.0125

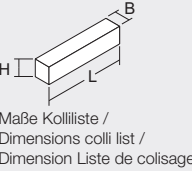
Nutzlastmoment / load moment /  
Couple de charge: **max.1825 kNm**

Traglast / lifting capacity /  
Capacité de levage: **max. 8,0 t**

Ausladung / jib radius /  
Portée: **max. 45,0 m**

WOLFF 133.8 B Kolli Liste · Colli List · Liste de colisage

| Pos.<br>Pos. | Stck.<br>Pce.<br>Pcs. | Beschreibung / Description / Description                                                                                                                                                             | Kolli / Colli / Colis | L [m]<br>Length<br>Longueur                                        | B [m]<br>Width<br>Largeur | H [m]<br>Height<br>Hauteur | Gewicht [kg]<br>Weight<br>Poids | Volumen [m³]<br>Volume<br>Volume |
|--------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 1            | 1                     | Turmspitze komplett / Tower top complete / Pointe de tour complète                                                                                                                                   |                       | UV 15 / TV 15<br>in Vorbereitung / in preparation / en préparation |                           |                            |                                 |                                  |
|              | 1                     | Verbindungsbock / Connection frame / Cadre de raccord<br><small>Pos. 1 zerlegt / Item 1 disassembled / Pos. 1 groupe mit Hydraulik / with hydraulic system / avec hydraulique</small>                |                       | 7,75                                                               | 2,21                      | 2,42                       | 11410                           | 41,45                            |
|              | 1                     | Turmspitzenunterteil / Tower top lower part / Pivot tournant<br><small>Pos. 1 zerlegt / Item 1 disassembled / Pos. 1 groupe</small>                                                                  |                       | 3,28                                                               | 1,58                      | 2,52                       | 5000                            | 13,06                            |
| 2            | 1                     | Führerhausstation / Driver's cabin with suspension / Cabine avec fixation<br><small>inkl. Schaltschrank / incl. switch cabinet / avec armoire de distribution</small>                                |                       | UV 15 / TV 15<br>in Vorbereitung / in preparation / en préparation |                           |                            |                                 |                                  |
|              | 1                     | Gegenausleger / Counterjib / Contre-flèche                                                                                                                                                           |                       | 5,76                                                               | 2,21                      | 2,42                       | 6410                            | 30,81                            |
|              | 1                     | Hubwinde Hw 845PL FU / Hoisting winch / Mécanisme de levage<br><small>mit Podest und Hubseil / with platform and hoisting rope / avec plateforme et câble de levage Ø 20 mm x 245 m = 480 kg</small> |                       | 5,12                                                               | 1,84                      | 2,52                       | 2415                            | 23,74                            |
| 3            | 1                     | Auslegerstück 1 / Jib element 1 / Élément de flèche 1                                                                                                                                                |                       | 6,15                                                               | 2,38                      | 0,73                       | 2800                            | 10,69                            |
| 4            | 1                     | Auslegerstück 2 / Jib element 2 / Élément de flèche 2<br><small>mit WOLFF Schild / with WOLFF sign / avec panneau WOLFF</small>                                                                      |                       | 3,14                                                               | 2,29                      | 1,01                       | 2525                            | 7,26                             |
| 5            | 1                     | Auslegerstück 3 / Jib element 3 / Élément de flèche 3                                                                                                                                                |                       | 9,44                                                               | 1,63                      | 2,54                       | 4830                            | 39,08                            |
| 6            | 1                     | Auslegerstück 4 / Jib element 4 / Élément de flèche 4                                                                                                                                                |                       | 10,23                                                              | 1,51                      | 2,45                       | 1945                            | 37,85                            |
| 7            | 1                     | Auslegerstück 5 / Jib element 5 / Élément de flèche 5                                                                                                                                                |                       | 5,23                                                               | 1,52                      | 2,13                       | 675                             | 16,93                            |
| 8            | 1                     | Auslegerstück 6 / Jib element 6 / Élément de flèche 6                                                                                                                                                |                       | 5,23                                                               | 1,52                      | 2,13                       | 585                             | 16,93                            |
| 9            | 1                     | Auslegerstück 7 / Jib element 7 / Élément de flèche 7                                                                                                                                                |                       | 10,21                                                              | 1,52                      | 2,14                       | 920                             | 33,21                            |
| 10           | 1                     | Auslegerstück 8 / Jib element 8 / Élément de flèche 8                                                                                                                                                |                       | 2,40                                                               | 1,41                      | 2,72                       | 385                             | 9,21                             |
| 11           | 1                     | Unterflasche U 8 / Hook block U 8 / Crochet U 8                                                                                                                                                      |                       | 0,60                                                               | 0,35                      | 1,30                       | 500                             | 0,27                             |
| 12           | 27                    | Normgeländer / Standard handrail / Garde-corps                                                                                                                                                       |                       | 1,80                                                               | 1,10                      | 1,20                       | 330                             | 2,38                             |
| 13           | 4                     | Gegengewichtssteine / Counterweight blocks / Blocs de contrepoids                                                                                                                                    |                       | 2,27                                                               | 0,48                      | 2,28                       | 5200                            | 2,48                             |
| 14           | 1                     | Kiste (Kleinteile) / Box (Loose parts) / Caisse à outils                                                                                                                                             |                       | 1,00                                                               | 1,00                      | 1,00                       | 150                             | 1,00                             |



# WOLFF 133.8 B

### Hauptkomponenten

Grundausleger 25 m mit 45 kW Hubwinde, Verlängerung auf 45 m Ausladung in 5 m Schritten. Verbindungsbock mit Hydraulikzylinder zur Verstellung des Auslegers. Drehrahmen mit Plattform für Krankabine und Schaltschrank, ein Drehwerk, Kugeldrehverbindung mit elektrischer Zentralschmierung, Schleifringsystem. Gegenausleger mit Laufsteg und Gegengewichten.

### Antriebstechnik

Wippwerk mit Hydraulikzylinder inkl. Hydraulikaggregat mit Kurzschlussläufermotor. Andere Antriebe mit frequenzgeregelten Kurzschlussläufermotoren. Alle Antriebe mit Motorvollschutz (Thermofühler). Hubwinde Hw 845PL FU. Drehwerk mit elektrisch betätigter Windfreistellung. Automatische Windanfahrtschaltung.

### Elektrische Ausrüstung

Mehrspannungsausführung für Netze 380 V - 460 V (50/60 Hz). Elektronische Sicherheitskransteuerung mit Bustechnik. Hubwerk mit der Möglichkeit der Leistungsreduzierung. Absolutweggeber für alle Arbeitsbewegungen. Elektronische Lastmessung im Auslegerstück 2. Farbdisplay für Bedienerinformation als Touchscreen mit mehrsprachigen Diagnosemeldungen. Datenfernübertragungssystem WOLFFLink zur online-Abfrage von Einstellungen und Diagnosemeldungen.

### Sicherheitseinrichtungen

Elektronische Überlastsicherung mit WOLFFBoost. Erhöhung der Lastmomentgrenze durch automatische Reduzierung der Hubgeschwindigkeit. Menügeführte Einstellungen der Überlastsicherung und aller Endschalter von der Krankabine aus. Dreh- und Ausladungsbegrenzung. Antikollisionsschnittstelle. Elektronisch geregelter horizontaler Lastweg.

### Turmelemente, Klettereinrichtungen

Turmkombinationen mit WOLFF Turmelementen von 1,5 m - 2,9 m. WOLFF Schlagbolzen-Verbindung. Abnehmbares hydraulisches Außenkletterwerk KWH 15 / KWH 20.3 bzw. Innenkletterwerk KSH 15 / KSH 20 M.

### Unterwagen / Kreuzrahmen

Aufstellung fahrbar auf Unterwagen (UW) / fahrbare Kreuzrahmen (KRF) mit Spurweiten von 6,0 m - 10,0 m, stationär auf Kreuzrahmelementen (KRE) / Kreuzrahmen (KR) mit Basen von 4,6 m - 10,0 m oder alternativ auf Fundamentankern.

### Anschlussleistung und Hakenwege (Drehteil)

76 kVA (Hw 845PL FU), Hakenweg 250 m im 2-Strangbetrieb

### Main Components

25 m basic jib with 45 kW hoist drive. Extensions up to 45 m radius in 5 m steps. Connection frame with hydraulic cylinder for luffing of the jib. Slewing frame with driver's cabin, control cabinet, one slewing gear, ball race bearing with central lubrication unit and slipring system. Counterjib with platform and counterweights.

### Drive Technique

Luffing drive with hydraulic cylinder incl. hydraulic unit and squirrel cage motor. Other drives frequency controlled squirrel cage motors. All drives are fully thermal protected. Hoisting winch Hw 845PL FU. Slewing gear with electric operated weathervaning device. Automatic wind force compensation controls.

### Electrical Equipment

Multivoltage equipment for supplies from 380 V to 460 V at 50/60 cycles. Electronic safety crane controls with bus technology. Hoist drive with possibility of power reduction. Incremental absolute encoders for all operating movements. Electronic load measuring device in jib section 2. Colour display as touch screen showing information to operator, both operational and diagnostics. Remote data transmission system WOLFFLink for online request of operational information and diagnostics.

### Safety Devices

Electronic overload protection system with WOLFFBoost. Increased load moment limitation due to automatic hoist speed reduction. Menu guided setting of overload protection system and of all limiters from operators cabin. Working space limiter. Anti collision interface. Electronic controlled level luffing.

### Tower Elements, Climbing Devices

Tower configuration of WOLFF system tower elements from 1.5 m - 2.9 m. WOLFF slug bolt connection. Detachable hydraulic WOLFF external climber KWH 15 / KWH 20.3 resp. internal climbing gear KSH 15 / KSH 20 M.

### Undercarraige / Cross Frames

As travelling version on undercarriage (UW) / mobile cross frame (KRF) with gauge of 6.0 m - 10.0 m, stationary on crossframe element (KRE) / cross frame (KR) with bases of 4.6 m - 10.0 m, or on foundation anchors as an alternative.

### Power Requirements and hook paths (Slewing part)

76 KVA (Hw 845PL FU), hook path 250 m in 2-fall operation

### Éléments principaux

Flèche de base de 25 m avec treuil de levage de 45 kW, prolongement pour atteindre une portée de 45 m par pas de 5 m. Cadre de raccord avec vérin hydraulique permettant le réglage de la flèche. Châssis d'orientation avec plateforme pour cabine de grue et armoire de distribution, mécanisme d'orientation, assemblage à couronne d'orientation avec lubrification centralisée électrique, système de bagues de glissement. Contreflèche avec passerelle et contrepoids.

### Technique de mécanisme

Mécanisme de basculement avec vérin hydraulique et groupe hydraulique avec moteur à cage d'écureuil. Autres entraînements équipés de moteurs à cage d'écureuil réglés par fréquence. Tous les entraînements sont dotés de protection thermique (capteur). Treuil de levage Hw 845PL FU. Mécanisme de rotation avec mise en girouette électrique. Compensation automatique en cas de vent.

### Installation électrique

Modèles multitension pour réseaux de 380 à 460 V (50/60 Hz). Commande de grue de sécurité électronique avec technologie de bus de terrain. Mécanisme de levage avec possibilité de réduction de puissance. Codeurs angulaires pour tous les mouvements de travail. Mesure de charge électronique dans la section de flèche 2. Écran tactile couleur pour informations opérateur, avec messages de diagnostic dans plusieurs langues. Système de transmission des données WOLFFLink pour la consultation en ligne de réglages et de messages de diagnostic.

### Dispositifs de sécuritéo

Sécurité de surcharge électronique avec WOLFFBoost. Augmentation de la limite de couple de charge grâce à la réduction automatique de la vitesse de levage. Réglages par menu de la sécurité de surcharge et de tous les interrupteurs depuis la cabine de grue. Limitation d'orientation et de portée. Interface anticollisions. Course de charge horizontale réglée électroniquement.

### Sections de fûts, dispositifs de télescopage

Combinaisons de fûts avec sections de fûts WOLFF de 1,5 à 2,9 m. Assemblage des éléments par axes WOLFF. Cage de télescopage hydraulique démontable KWH 15 / KWH 20.3 ou système de télescopage interne KSH 15 / KSH 20 M.

### Porteur de grue / châssis en croix

Installation pouvant être déplacée sur un porteur de grue (UW)/châssis en croix mobile (KRF) avec des largeurs de voie de 6,0 à 10,0 m, montage stationnaire sur sections de châssis en croix (KRE)/châssis en croix (KR) avec bases de 4,6 à 10,0 m ou sur pieds de scellement.

### Puissance de sortie et course du crochet (partie tournante)

76 kVA (Hw 845PL FU), course de crochet de 250 m, grutage à 2 brins

| Antriebe · WOLFF 133.8 B · (Hw 845PL FU)       |                                                                                                         |                                                                                                        |            |                          |               |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------|---------------|
| Mechanisms                                     |                                                                                                         |                                                                                                        |            |                          |               |
| Mécanismes                                     |                                                                                                         |                                                                                                        |            |                          |               |
|                                                |                                                                                                         |                                                                                                        |            |                          |               |
| Motor [kW]<br>motor<br>Moteur                  | 45                                                                                                      | 45                                                                                                     | 22         | 1 x 7,5                  | 4 x 5,5       |
| Geschwindigkeit<br>speed<br>Vitesse            | 0 - 1,0 t<br>0 ... 158 m/min<br>stufenlos /<br>stepless /<br>en continue<br>0 - 4,0 t<br>0 ... 55 m/min | 0 - 2,5 t<br>0 ... 78 m/min<br>stufenlos /<br>stepless /<br>en continue<br>0 - 8,0 t<br>0 ... 29 m/min | 1,5<br>min | 0,8<br>min <sup>-1</sup> | 30,0<br>m/min |
| Hakenweg [m]<br>hook path<br>Course du crochet | 500                                                                                                     | 250                                                                                                    |            |                          |               |

| Traglasten (t) · WOLFF 133.8 B                                |    |            |              |     |            |            |            |            |            |
|---------------------------------------------------------------|----|------------|--------------|-----|------------|------------|------------|------------|------------|
| Load Data                                                     |    |            |              |     |            |            |            |            |            |
| Charges                                                       |    |            |              |     |            |            |            |            |            |
| Ausladung (m) / jib radius (m) / Portée (m)                   |    |            | 20           | 25  | 30         | 35         | 40         | 45         |            |
| Auslegerlänge (m)<br>jib length (m)<br>Longueur de flèche (m) | 45 | 3,0 - 30,4 |              | 4,0 | 4,0        | 4,0        | 3,3        | 2,7        | <b>2,3</b> |
|                                                               | 40 | 3,0 - 35,2 |              | 4,0 | 4,0        | 4,0        | 4,0        | <b>3,3</b> |            |
|                                                               | 35 | 3,0 - 35,0 |              | 4,0 | 4,0        | 4,0        | <b>4,0</b> |            |            |
|                                                               | 30 | 3,0 - 30,0 |              | 4,0 | 4,0        | <b>4,0</b> |            |            |            |
|                                                               | 25 | 3,0 - 25,0 |              | 4,0 | <b>4,0</b> |            |            |            |            |
| Ausladung (m) / jib radius (m) / Portée (m)                   |    |            | 20           | 25  | 30         | 35         | 40         | 45         |            |
| Auslegerlänge (m)<br>jib length (m)<br>Longueur de flèche (m) | 45 | 3,0 - 20,8 | <b>6,2 t</b> | 6,2 | 4,9        | 3,9        | 3,1        | 2,5        | <b>2,1</b> |
|                                                               | 40 | 3,0 - 20,5 |              | 8,0 | 6,2        | 4,8        | 3,8        | <b>3,1</b> |            |
|                                                               | 35 | 3,0 - 21,5 |              | 8,0 | 6,7        | 5,3        | <b>4,3</b> |            |            |
|                                                               | 30 | 3,0 - 22,0 |              | 8,0 | 6,9        | <b>5,5</b> |            |            |            |
|                                                               | 25 | 3,0 - 22,8 |              | 8,0 | <b>7,2</b> |            |            |            |            |